

# मेरी इच्छाएं, मेरी देखभाल

## एडवांस केयर प्लानिंग जानकारी पुस्तिका



# यह पुस्तिका किसके लिए है?

यह पुस्तिका ब्रिटिश कोलंबिया में वयस्क को उसके भविष्य की स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल की योजना बनाने में सहायता करने के लिए बनाई गई है, जिसे **एडवांस केयर प्लानिंग** भी कहा जाता है।

इसके हर चरण में आपकी सहायता करने के लिए जानकारी और संसाधन शामिल हैं।

## इस पुस्तिका में निम्न जानकारी शामिल है:

**एडवांस केयर प्लानिंग क्या है?** \_\_\_\_\_ 3

**एडवांस केयर प्लानिंग कैसे करें?** \_\_\_\_\_ 4

चरण 1: सोचें - आपके लिए सबसे अधिक क्या मायने रखता है? \_\_\_\_\_ 4

चरण 1: सोचें - यदि आप अपने फैसले स्वयं नहीं कर सकते/सकतीं तो आपके लिए यह कौन कर सकता/सकती है? \_\_\_\_\_ 5

चरण 2: उन लोगों से बात करें जिन पर आप भरोसा करते/करतीं हैं। \_\_\_\_\_ 10

चरण 2: अपने/अपनी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स से बात करें। \_\_\_\_\_ 11

चरण 3: योजना बनाएं - अपना एडवांस केयर प्लान बाटें। \_\_\_\_\_ 12

चरण 3: योजना बनाएं - अपना एडवांस केयर प्लान बाटें। \_\_\_\_\_ 12

पुनर्विचार करें \_\_\_\_\_ 13

**आपके स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसले लेने के लिए किसे कहा जाएगा?** \_\_\_\_\_ 14

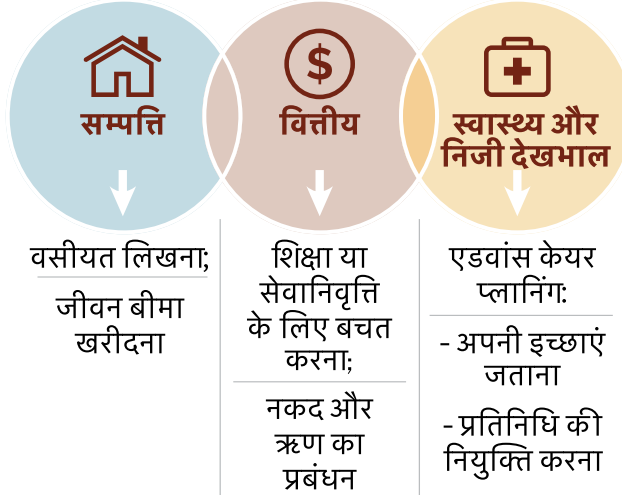
**क्या आप अपनी एडवांस केयर प्लानिंग शुरू करने के लिए तैयार हैं?** \_\_\_\_\_ 15

(किसी भी प्रश्न या शीर्ष पर सीधे जाने के लिए ऊपर क्लिक करें। किसी भी पृष्ठ से इस विषय-सूची पर लौटने के लिए, पृष्ठ के शीर्षक पर क्लिक करें।)

# एडवांस केयर प्लानिंग क्या है?

सम्पत्ति और वित्तीय योजना की तरह ही एडवांस केयर प्लानिंग, जीवन योजना का एक हिस्सा है।

यह आपके लिए सही देखभाल प्राप्त करने में सहायता कर सकता है, भले ही आप अपने लिए बोल पाने में असमर्थ हों।



## एडवांस केयर प्लानिंग एक प्रक्रिया है जिसमें आप:

- अपने भविष्य के स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल के लिए अपने मूल्यों, धारणाओं और इच्छाओं के बारे में सोचते/सोचती हैं, तथा
- उन्हें अपने भरोसेमंद लोगों के साथ बांटते/बांटती हैं (जैसे आपका परिवार, करीबी दोस्त और हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स)।

इसमें यह चुनना भी शामिल हो सकता है कि यदि आप अपने बारे में कोई फैसला न ले पाएं तो आपकी देखभाल संबंधी फैसले कौन लेगा/लेगी।

एडवांस केयर प्लानिंग एक ऐसी योजना है, जो सबको तैयार करनी चाहिए, चाहे हम स्वस्थ हों या अस्वस्थ, युवा हों या वृद्ध।

अपनी एडवांस केयर प्लानिंग के बारे में मार्गदर्शन के लिए तीन सरल शब्दों को याद रखें:

**सोचें... बात करें... योजना बनाएं**



# कैसे करें एडवांस केयर प्लानिंग

## चरण 1: सोचें



### सोचें: आपके लिए सबसे अधिक क्या मायने रखता है?

आपके भविष्य की स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल आपके मूल्यों या धारणाओं से निर्देशित होती है। उदाहरण के लिए, कुछ लोग जब तक संभव हो, जीवित रहना चाहते हैं, चाहे इसके लिए उन्हें कुछ भी करना पड़े। हो सकता है कि कुछ लोग ऐसे परिक्षण और उपचार नहीं करवाना चाहें, जिनसे संभवतः उन्हें सहायता न मिले।

जैसे-जैसे आपके जीवन और स्वास्थ्य में परिवर्तन आता है, आपके लिए आज जो बात सबसे अधिक मायने रखती है, उसमें भी परिवर्तन आ सकता है।

### यहां कुछ प्रश्न हैं जो आप स्वयं से पूछें:

- मेरे लिए सबसे महत्वपूर्ण क्या है?
- यदि मैं बीमार हो जाऊं और अपनी बात न बता सकूँ तो मेरे लिए क्या मायने रखेगा?
- क्या मैं स्वास्थ्य और निजी देखभाल के लिए मेरी प्राथमिकताओं के बारे में पहले से ही कुछ बातें जानता/जानती हूँ?
- जब मैं अपने भविष्य के स्वास्थ्य के बारे में विचार करता/करती हूँ तो मुझे क्या चिंता होती है?
- मैं अपने स्वास्थ्य के बारे में फैसला कैसे लेना पसंद करता/करती हूँ? किसे शामिल करता/करती हूँ?
- मेरे लिए कौन सी निजी इच्छाएं महत्वपूर्ण हैं?
- आप किस जगह अपनी देखभाल करवाना चाहते/चाहती हैं?
- आप किन आध्यात्मिक या सांस्कृतिक परंपराओं का पालन करना चाहेंगे/चाहेंगी?

## सोचें: यदि आप अपने फैसले स्वयं नहीं कर सकते/सकतीं तो आपके लिए कौन कर सकता/सकती है?

जब तक आप अपनी देखभाल के विकल्पों संबंधी जानकारी को समझ और इसके प्रति अपनी इच्छाओं को बता सकते/सकतीं हैं, तब तक **आपको** फैसले लेने और किसी भी प्रकार के स्वास्थ्य देखभाल संबंधी उपचार के लिए इन्फॉर्मड कन्सेंट देने के लिए कहा जाएगा। **इन्फॉर्मड कन्सेंट** का अर्थ किसी ऐसे उपचार के लिए सहमत होना है, जहां आप उसके उद्देश्य, लाभ और हानि के बारे में समझते/समझतीं हैं।

आपको अपनी सहायता के लिए उन लोगों से सहायता प्राप्त करने का भी अधिकार है, जिन पर आप भरोसा करते/करतीं हैं ताकि आप:

- बताई गई जानकारी को समझें, और
- अपनी इच्छाएं बताएं।

**यदि आपको कोई फैसला लेना है लेकिन आपको बताई गई जानकारी को स्वयं या किसी अन्य व्यक्ति की सहायता के साथ भी समझने में कष्ट हो रहा है, तो किसी अन्य को आपके लिए फैसला लेने को कहा जाएगा। इस व्यक्ति को वैकल्पिक निर्णयकर्ता कहते हैं।**

एक अच्छा वैकल्पिक निर्णयकर्ता वह है जो:

- आपको अच्छी तरह से जानता/जानती है और आपकी स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल के लिए आपके मूल्यों, धारणाओं और इच्छाओं को समझता/समझती है;
- आपके लिए फैसला लेते समय आपकी इच्छाओं और निर्देशों का सम्मान करता/करती है (यह उसकी कानूनी भूमिका है), भले ही उसकी इच्छाएं आपसे अलग हों;
- आपके लिए हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स के साथ बात कर सकता/सकती है, आपकी ओर से आपकी इच्छाओं को बता सकता/सकती है और उन देखभाल विकल्पों को स्वीकार करने के लिए दबाव में नहीं आता/आती जो आप नहीं चाहते/चाहतीं हैं;
- संकट में भी शांत रहता/रहती है;
- विवाद या असहमति को संभाल सकता/सकती है; तथा
- अपनी भूमिका को निभाने के लिए इच्छुक और उपलब्ध रहता/रहती है।

यदि आप किसी व्यक्ति विशेष को अपना वैकल्पिक निर्णयकर्ता चुनना चाहते/चाहती हैं, तो आप उसका नाम अपने/अपनी **प्रतिनिधि** के रूप में दे सकते/सकती हैं। यदि आपने किसी प्रतिनिधि का नाम नहीं दिया है, तो **अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ता** हेल्थ-केयर प्रोवाइडर द्वारा नियुक्त किया जा सकता है, या न्यायालय द्वारा किसी अभिभावक को नियुक्त किया जा सकता है।

## प्रतिनिधि

**वैकल्पिक निर्णयकर्ता जो आप स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल संबंधी फैसले लेने के लिए चुनते/चुनती हैं।**

यदि आप अपने स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल संबंधी फैसले स्वयं या सहायता से नहीं ले सकते/सकतीं, तो आपका/आपकी प्रतिनिधि आपके निजी देखभाल और स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसले ले सकता/सकती है। आपका/आपकी प्रतिनिधि एक वयस्क (आयु 19+) होना/होनी चाहिए जो आपकी ओर से फैसले लेने के लिए सहमत हो।

नियुक्त प्रतिनिधि साधारण रूप से परिवार का विश्वसनीय सदस्य या करीबी दोस्त होता है, लेकिन यह सम्मानित धार्मिक या आध्यात्मिक गुरु या पंच भी हो सकता/सकती है।



## प्रतिनिधित्व समझौता

कानूनी दस्तावेज जिसे आप प्रतिनिधि नियुक्त करने के लिए लिख सकते/सकती हैं। प्रतिनिधित्व समझौते दो प्रकार के होते हैं:



### 1. स्टैंडर्ड प्रतिनिधित्व समझौता (सेक्शन 7):

- यह समझौता वयस्क द्वारा किया जा सकता है, भले ही उसे जानकारी को समझने में कुछ कष्ट हो। इसमें वह लोग शामिल हैं जो एन्हेन्सड प्रतिनिधित्व समझौता नहीं कर सकते, कॉन्ट्रैक्ट नहीं कर सकते या अपनी स्वास्थ्य देखभाल, निजी देखभाल, वित्तीय या कानूनी मामलों का प्रबंधन नहीं कर सकते हैं।
- वयस्क इस समझौते से किसी ऐसे व्यक्ति को नामांकित कर सकता/सकती है जो स्वास्थ्य देखभाल, निजी देखभाल\*, सामान्य वित्तीय और कानूनी फैसले लेता/लेती है **या उसकी इन फैसलों को लेने में सहायता करता/करती है,**
- इस समझौते में जीवन-समर्थक उपचार को अस्वीकार करने के फैसले शामिल नहीं हैं।

### 2. एन्हेन्सड प्रतिनिधित्व समझौता (सेक्शन 9):

- यह समझौता एक वयस्क द्वारा किया जा सकता है जो समझ सकता/सकती है कि समझौता क्या है और यह उस प्रतिनिधि को क्या करने की अनुमति देता है।
- वयस्क इस समझौते का उपयोग, स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल\* संबंधी फैसलों को उसकी ओर से करने हेतु किसी को नामांकित करने के लिए कर सकता/सकती है। इसमें जीवन समर्थक देखभाल और उपचार को मना करने के फैसले भी शामिल हैं।
- इस समझौते में कानूनी या वित्तीय फैसले शामिल नहीं हैं।

(\*निजी देखभाल का तात्पर्य दैनिक जीवन की आवश्यकताओं से है, जैसे रहने की व्यवस्था, आहार, पहनने के कपड़े, स्वच्छता, व्यायाम और सुरक्षा)।

आप अपने/अपनी प्रतिनिधि के रूप में एक या अधिक लोगों को नियुक्त कर सकते/सकती हैं। जब तक आप प्रतिनिधित्व समझौते में निर्दिष्ट नहीं करते/करती हैं, आपके प्रतिनिधियों को सभी फैसलों पर सर्वसम्मति से कार्य करना चाहिए।

**प्रतिनिधित्व समझौतों को वकील या नोटरी की भागीदारी के बिना भी बनाया जा सकता है।**  
हालांकि, आप वकील या नोटरी को शामिल करना चाह सकते/सकती हैं यदि:

- आपको कुछ जानकारी को समझने और कुछ फैसले लेने में कष्ट होता है।
- स्टैंडर्ड टेम्पलेट आपके किसी काम की नहीं है। उदाहरण के लिए, यदि आप एक से अधिक प्रतिनिधि नियुक्त करना चाहते/चाहती हैं।
- आपको लगता है कि आपके परिवार और करीबी दोस्तों के बीच विवाद या असहमति होगी।

### **अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ता**

**आपके लिए केवल स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसलों को लेने के लिए चुना गया वैकल्पिक निर्णयकर्ता।**

- यदि आपके पास कोई प्रतिनिधि नहीं है या यदि आपका/आपकी प्रतिनिधि उपस्थित नहीं है, तो नियमानुसार क्रमिक सूची से आपके लिए एक अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ता चुना जाएगा। आपका/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर पहले उपलब्ध व्यक्ति की पहचान करने के लिए सूचीबद्ध क्रम में निम्नलिखित लोगों से संपर्क करेगा/करेगी, कि कौन सही पात्र होगा/होगी\*\* और आपके लिए अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ता के रूप में कार्य करने के लिए तैयार होगा/होगी:
  1. आपका/आपकी जीवनसाथी, कॉमन लॉ, समान लिंग सहित (इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि वह कब से साथ रह रहे हैं)
  2. आपकी कोई संतान (एक समान माने जाएंगे)
  3. माता-पिता (एक समान माने जाएंगे)
  4. भाई-बहन (एक समान माने जाएंगे)
  5. दादा-दादी/नाना-नानी (एक समान माने जाएंगे)
  6. पोता-पोती/नवासा-नवासी (एक समान माने जाएंगे)
  7. जन्म या गोद लेने के कारण बना कोई भी संबंधी
  8. करीबी दोस्त
  9. विवाह के कारण पति-पत्नी से जुड़ा सबसे निकट व्यक्ति

(\*\*व्यक्ति: की आयु 19 वर्ष या उससे अधिक होनी चाहिए, फैसला लेने में योग्य हो, आपसे कोई विवाद न हो और पिछले एक वर्ष के दौरान आपके संपर्क में रहा हो)।



हेल्थ-केयर प्रोवाइडर, पब्लिक गार्डियन और ट्रस्टी से संपर्क करेगा/करेगी यदि:

- किसी से संपर्क न किया जा सके या कोई इसका/इसकी पात्र न हो, या
- सूची में दो समान रैंक वाले लोगों के बीच विवाद हो और हेल्थ-केयर प्रोवाइडर इस विवाद का समाधान न कर पाए।

पब्लिक गार्डियन और ट्रस्टी की भूमिका के बारे में अधिक जानकारी के लिए देखें

<https://www.trustee.bc.ca/Documents/adult-guardianship/Consent%20to%20Health%20Care.pdf>

### **एडवांस डायरेक्टिव**

**कानूनी दस्तावेज जिसे आप विशिष्ट स्वास्थ्य देखभाल संबंधी उपचार को स्वीकार या अस्वीकार करने के लिए बना सकते/सकती हैं।**

एडवांस डायरेक्टिव एक कानूनी दस्तावेज है जो **विशिष्ट स्वास्थ्य देखभाल संबंधी उपचार** को स्वीकार या अस्वीकार करने के लिए आपके निर्देशों को दर्ज करता है। इसका उपयोग तब किया जाता है जब आप सहमति प्रदान करने के योग्य नहीं होते/होती हैं। यह सीधे आपके/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर को निर्देश देता है।

एडवांस डायरेक्टिव बनाने से पहले हेल्थ-केयर प्रोवाइडर से बात करना महत्वपूर्ण है यह सुनिश्चित करने के लिए कि यह स्पष्ट और विशिष्ट है।

### **यदि आपके पास प्रतिनिधित्व समझौता और एडवांस डायरेक्टिव दोनों हैं**

यदि आप स्वयं या सहायता से स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसला नहीं ले सकते/सकतीं, तो आपका/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर आपके/आपकी प्रतिनिधि से आपके लिए यह फैसला लेने को कहेगा/कहेगी। **फैसला लेते समय आपके/आपकी प्रतिनिधि को आपके एडवांस डायरेक्टिव में दिए गए निर्देशों पर विचार करना चाहिए।**

यदि आप चाहते/चाहती हैं कि आपका एडवांस डायरेक्टिव आपके प्रतिनिधि का स्थान ले, तो आप अपने प्रतिनिधित्व समझौते में ऐसा कह सकते/सकती हैं। आप यह कह कर ऐसा कर सकते/सकती हैं कि आपके प्रतिनिधि से आपके एडवांस डायरेक्टिव में दिए गए फैसलों के बारे में नहीं पूछा जाना चाहिए।

यहां तक कि यदि आपके पास प्रतिनिधित्व समझौता और एडवांस डायरेक्टिव दोनों हैं, तो भी आपके/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर को आपके/आपकी अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ता से बात करने की आवश्यकता हो सकती है। ऐसा तब हो सकता है जब आपका/आपकी प्रतिनिधि उपलब्ध न हो और आपका एडवांस डायरेक्टिव किए जा रहे फैसले पर लागू न होता हो।

ब्रिटिश कोलंबिया में वैकल्पिक फैसले लेने के विकल्पों को सारांशित करने वाले फ्लो चार्ट और आपके स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसलों को लेने के लिए किसे कहा जा सकता है, इस जानकारी के लिए [पृष्ठ 13](#) देखें।

## चरण 2: बात करें

**बात करें: उन लोगों के साथ जिन पर आप भरोसा करते/करती हैं**

**आपको बात करनी चाहिए:**

- आपके/आपकी संभावित अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ता के साथ,
- आपके/आपकी प्रतिनिधि के साथ (यदि कोई है), तथा
- अन्य लोग जो आपके लिए महत्वपूर्ण हैं

**आपको बात करनी चाहिए:**

- आपके लिए सबसे अधिक जो मायने रखता है -- आपके मूल्य, धारणाएं और इच्छाएं। इसमें शामिल हो सकते हैं:
  - आपके/आपकी देखभाल के लिए आपकी कोई प्राथमिकता।
  - आपके भविष्य के स्वास्थ्य को लेकर आपके सबसे बड़े भय और चिंता सहित आपके रोग।
  - आपके उपचार और देखभाल के विकल्प।
- आपके वैकल्पिक निर्णयकर्ता कौन हैं। आप यह जानकारी दे सकते/सकती हैं:
  - आपके/आपकी संभावित अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ता की संपर्क सूची।
  - यदि आपके पास है, तो आपका प्रतिनिधित्व समझौता।

## बातचीत शुरू करने के उदाहरण:



- “मुझे भविष्य के बारे में सोचने की आवश्यकता है। क्या आप मेरी सहायता करेंगे/करेंगी?”
- "हालांकि मैं अभी ठीक हूँ, मुझे चिंता है कि \_\_\_\_\_ और मैं तैयार रहना चाहता/चाहती हूँ।"
- "मैं सोच रहा था/रही थी कि \_\_\_\_\_ को क्या हुआ और इससे मुझे अहसास हुआ..."

## बात करें: अपने/अपनी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर के साथ

अपने रोग और उपचार विकल्पों को समझने के लिए **अपने/अपनी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर के साथ मिलने का समय तय करें**। गंभीर बीमारी की स्थिति में यह विशेष रूप से महत्वपूर्ण है।

### कुछ प्रश्न जो आप पूछ सकते/सकती हैं:

- समय के साथ मेरे रोग के बढ़ने के बारे में आप क्या सोचते/सोचती हैं?
- मेरी बीमारी बढ़ने पर किस प्रकार के स्वास्थ्य देखभाल संबंधी उपचार शामिल हो सकते हैं? इस उपचार के लाभ और हानि क्या हैं?
- क्या बीमारी के बढ़ने पर मेरे लिए जीवन समर्थक उपचार पर विचार किया जाएगा? उदाहरण के लिए, क्या मुझे जीवित रखने के लिए ट्यूब के माध्यम से खाना होगा या वेंटीलेटर पर निर्भर रहना होगा?

### उनके उत्तरों पर **विचार करने के लिए अपना समय लें**।

#### निम्न को **बांटने के लिए एक और मुलाकात तय करें**:

- आपके लिए सबसे अधिक क्या मायने रखता है।
- आपके/आपकी संभावित अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ताओं की संपर्क सूची।
- (यदि कोई है तो) आपका/आपकी प्रतिनिधि कौन है।
- यदि आप एडवांस डायरेक्टिव बनाने जा रहे/रही हैं।

इस बातचीत में आपके/आपकी वैकल्पिक निर्णयकर्ता को शामिल करने पर विचार करें।

यदि आपका स्थाई हेल्थ-केयर प्रोवाइडर नहीं है, लेकिन आपके ऐसे प्रश्न हैं जो आप पूछना चाहते/चाहती हैं, तो आप **HealthLink BC के टोल-फ्री नंबर: 8-1-1** से संपर्क कर सकते/सकती हैं।

# चरण 3: योजना बनाएं



## अपनी योजना तैयार करें

- एडवांस केयर प्लान तैयार करने के लिए:
- आपके भविष्य की स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल के बारे में आपके लिए जो सबसे अधिक मायने रखता है, उसे लिखना या दर्ज करना, तथा

अपने/अपनी संभावित अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ताओं की संपर्क जानकारी सूचीबद्ध करना, साथ ही, टिप्पणी लिखें कि कौन योग्य नहीं है और क्यों\*\*।

(\*\*योग्य होने के लिए, व्यक्ति की आयु 19 वर्ष या उससे अधिक होनी चाहिए, फैसला लेने में योग्य होना चाहिए, आपके साथ कोई विवाद न हो और पिछले एक वर्ष में आपके संपर्क में रहा हो।)

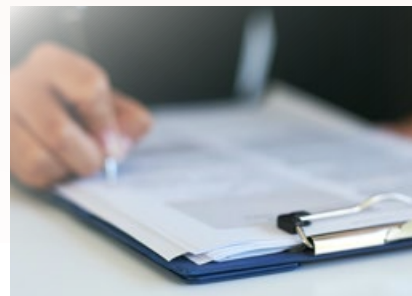
यदि आपके पास एक प्रतिनिधित्व समझौता या एडवांस डायरेक्टिव है, तो उन्हें अपने एडवांस केयर प्लान में शामिल करें।

**अपने प्लान को किसी ऐसे सुरक्षित स्थान पर रखें जहां आवश्यकता पड़ने पर इसे आसानी से ढूंढा जा सके।** उदाहरण के लिए, आप अपने दस्तावेजों को अपने फ्रिज पर रख सकते/सकती हैं, क्योंकि फर्स्ट रिस्पॉन्डर्स को पता होता है कि उन्हें वहां देखना है।

## अपनी योजना की जानकारी पहले से देकर रखें

अपनी योजना की कॉपी इनको दें:

- आपके/आपकी अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ताओं की सूची में सूचीबद्ध व्यक्ति;
- यदि कोई है, तो आपका/आपकी प्रतिनिधि;
- आपके लिए महत्वपूर्ण अन्य लोग, तथा
- आपके/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स।



**अस्पताल जाने पर अपना एडवांस केयर प्लान अपने साथ ले जाना याद रखें।**

# पुनर्विचार करें:



## अपनी योजना पर नियमित रूप से पुनर्विचार करें

**एडवांस केयर प्लानिंग केवल एक बार होने वाला कार्य नहीं है। जैसे-जैसे आपके जीवन और स्वास्थ्य में परिवर्तन आता है, आपके लिए जो आज मायने रखता है, वह भविष्य में बदल भी सकता है।**

अपनी योजना पर नियमित रूप से पुनर्विचार करें (उदाहरण के लिए हर साल) और जब भी कुछ परिवर्तित हो, जैसे वैकल्पिक निर्णयकर्ता में परिवर्तन, आपकी इच्छाओं में परिवर्तन, या कोई नया निदान।

यदि आप एक प्रतिनिधित्व समझौते या एडवांस डायरेक्टिव को बदलना चाहते/चाहती हैं, तो सुनिश्चित करें कि आप इसे करने का सही तरीका समझते/समझती हैं। ये कानूनी दस्तावेज हैं, इसलिए इन्हें बदलने के नियम हैं।

वैकल्पिक निर्णयकर्ता, अन्य विश्वसनीय लोगों और अपने/अपनी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स को अपनी इच्छा में किसी भी परिवर्तन या अपनी योजना में परिवर्तन के बारे में बताएं। उन्हें अपनी नवीकृत की गई एडवांस केयर प्लान की कॉपी दें और उन्हें बताएं कि उन्हें यह कॉपी कहां मिल सकती है।

एडवांस केयर प्लानिंग के बारे में अधिक जानकारी के लिए देखें:

[www.bc-cpc.ca/acp](http://www.bc-cpc.ca/acp)

# आपके बारे में स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसले लेने के लिए किसे कहा जाएगा?\*

ब्रिटिश कोलंबिया में, आपको चिकित्सीय उपचार के लिए सहमति देने या मना करने का अधिकार है। आपका/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर यह निर्धारित करने के लिए नीचे दिए गए चरणों का पालन करेगा/करेगी कि फैसला कौन लेगा।



क्या आप स्वतंत्र रूप से इन्फॉर्मड कन्सेंट देने के योग्य हैं, या उन लोगों के समर्थन\*\* के साथ जिन पर आप भरोसा करते/करती हैं?

यदि आप योग्य हैं, तो आपके/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर को सीधे **आपसे** सहमति मांगनी चाहिए।



यदि आप इन्फॉर्मड कन्सेंट देने में अयोग्य हैं, तो आपका/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर पहले आपसे पूछेगा/पूछेगी...



## समिति

ब्रिटिश कोलंबिया सुप्रीम कोर्ट द्वारा आपके निजी, चिकित्सीय, कानूनी या वित्तीय फैसलों के लिए नियुक्त व्यक्ति या संगठन, यदि आप स्वयं इन्हें लेने में अयोग्य हो जाते/जाती हैं।



यदि आपके पास समिति **नहीं** है



## प्रतिनिधि

यदि आप स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल संबंधी फैसला स्वयं नहीं ले सकते/सकती हैं, तो प्रतिनिधित्व समझौते में इन्हें लेने के लिए आपके द्वारा नियुक्त व्यक्ति। यदि आपके पास कोई एडवांस डायरेक्टिव भी है, तो भी आपके/आपकी प्रतिनिधि को फैसला लेने के लिए कहा जाएगा, लेकिन उन्हें आपके एडवांस डायरेक्टिव में दिए गए निर्देशों पर विचार करना होगा।



यदि आपका कोई प्रतिनिधि **नहीं** है या यदि आपका/आपकी प्रतिनिधि फैसला लेने में असमर्थ है



## एडवांस डायरेक्टिव

यह कोई व्यक्ति नहीं है बल्कि एक कानूनी दस्तावेज है जिसमें आपके द्वारा आपके/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स को विशिष्ट स्वास्थ्य देखभाल संबंधी उपचार को स्वीकार या अस्वीकार करने के लिए आपके निर्देशों को दर्ज किया जाता है। आपका एडवांस डायरेक्टिव जिस स्थिति के लिए बनाया है, उसके लिए स्पष्ट और प्रासंगिक होना चाहिए।



यदि आपके पास कोई प्रतिनिधि नहीं है या ऐसा एडवांस डायरेक्टिव **नहीं** है जो किए जा रहे फैसले पर लागू होता हो



## अस्थायी वैकल्पिक निर्णयकर्ता

हेल्थ-केयर प्रोवाइडर द्वारा निर्धारित परिभाषित सूची में से निर्दिष्ट व्यक्ति, जिसे स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसले लेने के लिए अस्थायी वैकल्पिक निर्णयकर्ता के रूप में प्रथम योग्य व्यक्ति माना जाता है।

\*यह जानकारी उस व्यक्ति पर लागू नहीं होती जो [मानसिक स्वास्थ्य अधिनियम \(मेन्टल हेल्थ एक्ट\)](#) के अनुरूप किसी निर्दिष्ट सुविधा में देखभाल और उपचार प्राप्त कर रहा/रही है।

\*\*व्यक्ति को अपने फैसलों को लेने के लिए जानकारी को समझने और अपनी इच्छाओं को बताने में सहायता लेने का अधिकार है। सहायता लेने की आवश्यकता का यह अर्थ नहीं है कि व्यक्ति अयोग्य है। अधिकार है। सहायता लेने की आवश्यकता का यह अर्थ नहीं है कि व्यक्ति अयोग्य है।

उपरोक्त को पीपुल्स लॉ स्कूल से रूपांतरित किया गया था:

[www.peopleslawschool.ca/temporary-substitute-decision-makers/](http://www.peopleslawschool.ca/temporary-substitute-decision-makers/)

# क्या आप अपनी एडवांस केयर प्लानिंग शुरू करने के लिए तैयार हैं?

प्रत्येक चरण में आपकी सहायता करने के लिए संसाधनों की जांच-सूची दी गई है।



## सोचें

आपके लिए सबसे अधिक क्या मायने रखता है?

यदि आप अपने स्वास्थ्य और निजी देखभाल संबंधी फैसले नहीं ले सकते/सकती हैं तो आपके लिए यह कौन ले सकता/सकती है?

## बात करें

निम्न के साथ विचार विमर्श करें:

- जिन लोगों पर आप भरोसा करते/करती हैं, तथा
- आपके/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स



## पुनर्विचार करें

## योजना बनाएं

अपनी इच्छाओं को दर्ज करें।

निम्न के साथ अपनी योजना को बाँटें:

- जिन लोगों पर आप भरोसा करते/करती हैं, तथा
- आपके/आपकी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स



इस बारे में सोचें कि आपके लिए सबसे अधिक क्या मायने रखता है

### मेरी इच्छाएं, मेरी देखभाल: इस बारे में सोचना

आपके भविष्य की स्वास्थ्य देखभाल और निजी देखभाल के लिए सबसे अधिक क्या मायने रखता है - जैसे भविष्य की देखभाल के लिए आपके मूल्य, धारणाएं और इच्छाएं - इस पर विचार और इसे दर्ज करने में आपकी सहायता करने के लिए **चरण-दर-चरण मार्गदर्शिका**।



इस बारे में सोचें कि यदि आप फैसला नहीं ले सकते/सकती तो आपके लिए ये कौन ले सकता/सकती है

### आपको वैकल्पिक निर्णयकर्ता बनने के लिए कहा गया है, अब क्या?

अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ताओं और प्रतिनिधियों की भूमिका और उत्तरदायित्वों को समझने में आपकी सहायता करने के लिए **मार्गदर्शिका**। आप इस मार्गदर्शिका को अपने परिवार और दोस्तों को दे सकते/सकती हैं ताकि उन्हें अपनी भूमिका के लिए तैयार होने में सहायता मिले।

उन लोगों से बात करें, जिन पर आप भरोसा करते/करती हैं

कुछ इस तरह की बातचीत से आप अपने परिवार और दोस्तों के साथ बात शुरू कर सकते/सकती हैं:

- मेरी इच्छाएं, मेरी देखभाल: बातचीत शुरू करना
- बातचीत शुरू करने के कुछ और विषय



अपने/अपनी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर्स से बात करें

सलाह और बातचीत शुरू करने के लिए इस एडवांस केयर प्लानिंग जानकारी पुस्तिका का **पृष्ठ 11** देखें।

योजना बनाएं:  
अपनी एडवांस केयर प्लानिंग  
तैयार करें

आवश्यक जानकारी:

आपकी इच्छाओं का उल्लेख

आपके/आपकी अस्थाई  
वैकल्पिक निर्णयकर्ताओं  
की सूची

**मेरी इच्छाएं, मेरी देखभाल: इस बारे में सोचना**

आप **मार्गदर्शिका** को एक लिखित प्रमाण के रूप में पूरा कर सकते/सकती हैं, या अपनी इच्छाओं की वीडियो या ऑडियो रिकॉर्डिंग करने के लिए इस मार्गदर्शिका की विषय वस्तु का उपयोग कर सकते/सकती हैं।



**आपके/आपकी अस्थाई वैकल्पिक निर्णयकर्ताओं की सूची**

**टेम्पलेट** जो आपको उन लोगों की संपर्क जानकारी दर्ज करने में सहायता करती है, जिन्हें आपके स्वास्थ्य देखभाल संबंधी फैसलों को लेने के लिए कहा जा सकता है, जब आप स्वयं यह नहीं कर सकते/सकती। आपको टिप्पणियां शामिल करनी चाहिए कि कौन योग्य नहीं है और क्यों।

वैकल्पिक कानूनी फॉर्म एवं चिकित्सा  
आदेश:

- प्रतिनिधित्व समझौता  
(कानूनी फॉर्म)

एडवांस डायरेक्टिव  
(कानूनी फॉर्म)

चिकित्सा आदेश  
- एमओएसटी फॉर्म  
- सीपीआर को मना करने  
का फॉर्म

**प्रतिनिधित्व समझौते के बारे में जानें**

दो अलग-अलग प्रकार के प्रतिनिधित्व समझौतों और उन्हें बनाने के तरीकों को समझने में आपकी सहायता करने के लिए मार्गदर्शिका:

- **स्टैंडर्ड प्रतिनिधित्व समझौते के बारे में (सेक्शन 7)**
- **एन्हेन्सड प्रतिनिधित्व समझौते के बारे में (सेक्शन 9)**

**एडवांस डायरेक्टिव**

एडवांस डायरेक्टिव बनाने से पहले अपने डॉक्टर से बात करें। ब्रिटिश कोलंबिया की सरकार एडवांस केयर प्लानिंग मार्गदर्शिका में एक टेम्पलेट प्रदान करती है - **माई वॉयस: एक्सप्रेसिंग माई विश फॉर फ्यूचर हेल्थ केयर ट्रीटमेंट (पृष्ठ 50)**।

**चिकित्सा आदेश के बारे में जानें**

ब्रिटिश कोलंबिया में स्वास्थ्य देखभाल संबंधी निर्देशों को दर्ज करने के लिए दो चिकित्सा आदेश उपलब्ध हैं। इन्हें डॉक्टर या नर्स प्रैक्टीशनर के साथ भरा जाना चाहिए।

- **मेडिकल ऑर्डर्स फॉर स्कोप ऑफ ट्रीटमेंट (एमओएसटी) फॉर्म** के बारे में जानकारी
- **नो कार्डियो-पल्मोनरी रिससिटेशन (सीपीआर) फॉर्म** के बारे में जानकारी

अपने प्लान को किसी सुरक्षित स्थान पर रखें जहां आवश्यकता पड़ने पर इसे आसानी से ढूंढा जा सके (जैसे फ्रिज पर)। अपने साथ अपनी जानकारी को ले जाने के लिए यहां एडवांस केयर प्लानिंग **वॉलेट कार्ड** है।

अपनी योजना अपने/अपनी हेल्थ-केयर प्रोवाइडर और उन लोगों को बताएं जिन पर आप भरोसा करते/करती हैं।

नियमित अंतराल पर और किसी परिवर्तन की स्थिति में अपनी योजना पर पुनर्विचार करें।



एडवांस केयर प्लानिंग के बारे में अधिक संसाधनों के लिए, देखें: [bc-cpc.ca/acpresources](https://bc-cpc.ca/acpresources)

इस पहल की प्रस्तुति कैंनेडा की पब्लिक हेल्थ एजेंसी से प्राप्त आर्थिक सहायता से संभव हुई है।

यह आवश्यक नहीं कि यहां व्यक्त किए गए विचार कैंनेडा की पब्लिक हेल्थ एजेंसी के विचारों का प्रतिनिधित्व करते हों।



कृपया ध्यान दें: इस पुस्तिका में प्रस्तुत जानकारी विशेष रूप से ब्रिटिश कोलंबिया, कॅनेडा में रहने वाले लोगों के लिए है। यह कानूनी सलाह नहीं है।

यह दस्तावेज ब्रिटिश कोलंबिया में बीसी सेंटर फॉर पैलीएटिव केयर, जो एक लाभ-निरपेक्ष संगठन है, द्वारा तैयार किया गया है। हमसे [office@bc-cpc.ca](mailto:office@bc-cpc.ca) ईमेल पर संपर्क करें।

कानूनी प्रामाणिकता के लिए इसकी समीक्षा निम्नलिखित द्वारा की गई है:

करिस्टा जेम्स, नेशनल डायरेक्टर, कॅनेडियन सेंटर फॉर ऐल्डर लॉ एंड स्टाफ लॉयर, बीसी लॉ इंस्टिट्यूट।  
मार्च 2021।

इस पहल की प्रस्तुति कॅनेडा की पब्लिक हेल्थ एजेंसी एवं हेल्थ कॅनेडा से प्राप्त आर्थिक सहायता से संभव हुई है। यह आवश्यक नहीं कि यहां व्यक्त किए गए विचार कॅनेडा की पब्लिक हेल्थ एजेंसी एवं हेल्थ कॅनेडा के विचारों का प्रतिनिधित्व करते हों।



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

इस कार्य को निम्नलिखित द्वारा लाइसेंस प्राप्त है: क्रिएटिव कॉमन्स एट्रिब्यूशन-नॉन-कमर्शियल-नोडेरिवेटिव्स 4.0 इंटरनेशनल लाइसेंस



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>